



# BIULETYN INFORMACYJNY

ISBN 83-88359-90-8

Skawina, kwiecień 2003



Budżet Gminy Skawina na rok 2003 str. 5  
Urzędy i instytucje – baza teleadresowa str. 10



Projekt przebudowy skawińskiego rynku str. 18



Wydatki na gminne inwestycje str. 7  
Podatki i opłaty lokalne str. 8

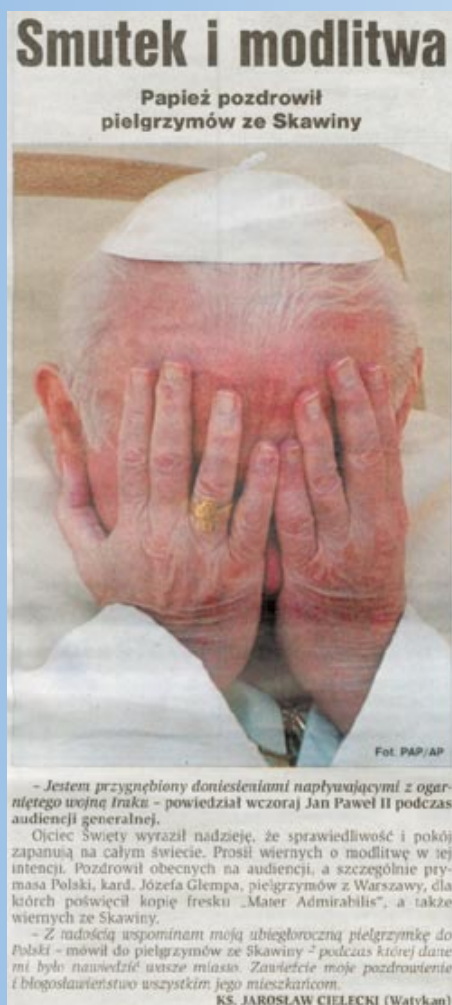




# Z WIZYTĄ W WATYKANIE



List Burmistrza do Ojca Świętego



Dziennik Polski, 27 marzec 2003 r.

W marcu br. przedstawiciele Gminy Skawina udali się na tygodniową pielgrzymkę do Włoch.

Wizyta miała charakter dziękczynny za zatrzymanie się Ojca Świętego w Skawinie podczas ubiegłorocznej wizyty w Polsce. Uczestnikami pielgrzymki byli przedstawiciele lokalnego samorządu i obu skawińskich parafii.

W dniu 26 marca delegacja w składzie: Ks. Proboszcz Włodzimierz Łukowicz - Parafia Miłosierdzia Bożego, Ks. Grzegorz Odrzywołek - Parafia Świętych Biskupów Szymona i Judy Tadeusza, Przewodniczący Rady Miejskiej - Sławomir Kopeć, Burmistrz - Adam Najder udała się na audiencję u Ojca Świętego, w trakcie której zostały przekazane dary od mieszkańców Gminy: obraz skawinianina Andrzeja Kapusty „Cienie na Patmos - Siódma Pieczęć” oraz monstrancja.



Watykan, 26 marzec 2003 r.



Watykan, 26 marzec 2003 r.



Wizyta Ojca Świętego w Skawinie w 2002 r.

# Informacja o Biuletynie

**Szanowni Czytelnicy,**

Oddajemy dzisiaj w Państwa ręce nowy Biuletyn Informacyjny.

Tą drogą pragnę komunikować się z mieszkańcami, informując na bieżąco o wszystkim, co się dzieje w naszej Gminie.

W biuletynie znajdziecie Państwo komunikaty o akcjach socjalnych, imprezach kulturalnych i sportowych, jak również sprawozdania z realizacji zadań inwestycyjnych.

Będziemy pisać o sprawach ważnych, trudnych i miłych.

Na tych łamach chcemy się dzielić sukcesami i prosić Państwa o radę.

Jesteśmy jedną dużą wspólnotą, dlatego musimy się ze sobą porozumiewać. Stąd moja inicjatywa oddania w Państwa ręce Biuletynu Informacyjnego, redagowanego i wydawanego przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie.

Zapraszam do czytania i brania czynnego udziału w życiu naszej Gminy.

**Burmistrz Miasta i Gminy Skawina**  
inż. Adam Najder



**Szanowni Mieszkańcy,**



Nadchodzą Święta Wielkanocne, które zawsze niosą przesłanie zwycięstwa dobra nad złem, życia nad śmiercią i nadzieję, która zwyciężyć nie może.

Z okazji Świąt Zmartwychwstania Pańskiego życzę wszystkim mieszkańcom oraz gościom naszego miasta przeżycia Wielkanocy w atmosferze szczególnej radości i pokoju, zgody i pojednania, otwarcia na potrzeby innych, miłości wzajemnej w rodzinach, życzliwości przyjaciół i znajomych, a także zdolności do przebaczenia, które jest drogą do pokoju.

**Burmistrz Miasta i Gminy Skawina**  
inż. Adam Najder

## Spis treści

Informacja o Biuletynie	3
Warto wiedzieć	4
Informacja o budżecie gminy	5
Wydatki budżetu gminy na 2003 rok	5
Wydatki na finansowanie zadań inwestycyjnych	7
Podatki i opłaty lokalne	8
Dane teleadresowe urzędu i gminnych instytucji	10
Wykaz sołtysów	12
Wykaz dyżurów zarządów osiedli	12
Wykaz uchwał Rady Miejskiej w Skawinie	13
Centrum Kultury i Sportu	14
Planowany udział w zawodach modelarskich w 2003 roku	15
Informacja o Centrum Wodnym „CAMENA”	16
Ankieta dotycząca Biuletynu	17
Ankieta dotycząca projektu zmiany zagospodarowania skawinińskiego rynku	18

© Urząd Miasta i Gminy w Skawinie,

Przygotowanie redakcyjne: Alina Milarska – Pełnomocnik Burmistrza ds. promocji i strategii,

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, Rynek 15 pok. nr 4, tel. (12) 276 46 77 wew. 180,

e-mail: amilarska@um.skawina.net

Fotografie: Krzysztof Skrzybalski, Bogumił Krużel, archiwum UMig

Fotoskład: Ryszard Wachel

Korekta: Marzena Sudol

Przygotowanie do druku, druk:

Wydawnictwo Promocji Powiatu, Miasta i Gminy PROMO,

31-070 Kraków, ul. J. Dietla 36/12, tel. 0601 921 685, tel./faks (12) 423-15-90, e-mail: wyd\_promo@go2.pl

Biuletyn Informacyjny jest dostępny na oficjalnej stronie internetowej urzędu: [www.um.skawina.net](http://www.um.skawina.net)





# WARTO WIEDZIEĆ:

## 1. Na terenie Urzędu Miasta i Gminy w Skawinie od początku marca br. funkcjonuje Gminny Ośrodek Informacji Europejskiej.

Przedstawiamy Państwu główne założenia oraz plan jego działania:

- Prowadzenie akcji informacyjnej dotyczącej warunków członkostwa w Unii Europejskiej dla gminy Skawina, społeczności lokalnej i poszczególnych osób.
- Organizacja spotkań dla mieszkańców gminy na jej terenie, we współpracy z Urzędem Gminy oraz lokalnymi przedstawicielami środowiska.
- Dystrybucja materiałów informacyjnych dla społeczności lokalnej.
- Utrzymywanie kontaktu z lokalnymi Ośrodkami Doradztwa Rolniczego oraz innymi oddziałami związanymi z rolnictwem.
- Przygotowanie informacji o wykorzystaniu przez gminę środków przedakcesyjnych z Unii Europejskiej, jak też o możliwościach wykorzystania środków pomocowych po przystąpieniu Polski do Unii Europejskiej.
- Propagowanie działalności Gminnego Ośrodka Informacji Europejskiej poprzez nawiązywanie kontaktów z lokalnymi mediami.

Ośrodek czynny jest od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00-15.00, Rynek 15, pok. 1.

## 2. Gminne spotkania informacyjne o integracji z Unią Europejską

Ponadto na terenie gminy prowadzone są spotkania ze specjalistami w dziedzinie integracji z Unią Europejską. Uczestnictwo w spotkaniach informacyjnych prowadzonych przez specjalistów z Uniwersytetu Jagiellońskiego umożliwia zdobycie wiedzy w następujących dziedzinach:

- wspólna polityka rolna w krajach UE,
- aktualnie prowadzonej polityki rolnej w Polsce,
- funduszy i programów pomocowych dla wsi i rolnictwa,
- Zintegrowanego Systemu Zarządzania i Kontroli,

## Kalendarium spotkań:

- 23 marca br. godz. 9.00 - Dom Ludowy w Woli Radziszowskiej,
- 23 marca br. godz. 14.00 - siedziba OSP w Radziszowie,
- 6 kwietnia br. godz. 15.00 - Szkoła Podstawowa w Borku Szlacheckim,
- 13 kwietnia br. godz. 15.00 - Dom Ludowy w Jurczycach.
- 27 kwietnia br. godz. 16.00 - Szkoła Podstawowa w Zelczynie.

Pragniemy również zaprosić wszystkich mieszkańców z terenu miasta i gminy na spotkanie z ekspertami Biura Integracji Europejskiej przy Urzędzie Wojewódzkim w Krakowie oraz z przedstawicielami administracji rządowej i samorządowej.

Spotkanie odbędzie się w Hali Widowiskowo-Sportowej w Skawinie w dniu 25 kwietnia br. o godzinie 18.00.

Serdecznie zapraszamy!

3. **Rozstrzygnięty** został konkurs na stanowisko Prezesa PGM. Został nim Pan Sławomir Świder.

4. **W kwietniu** planowane jest rozstrzygnięcie konkursu na stanowisko Komendanta Straży Miejskiej.

5. Przetarg na obsługę bankową urzędu wygrał Bank Spółdzielczy w Skawinie.

6. W związku z rozpoczynającym się sezonem rozgrywek piłkarskich serdecznie zapraszamy do kibicowania naszemu Miejskiemu Klubowi Sportowemu „Skawinka”!

## Terminarz rozgrywek w Skawinie:

- 5 kwietnia br. godz. 16.00 - Skawinka - Proszowianka,
- 26 kwietnia br. godz. 17.00 - Skawinka - Sandecja,
- 24 maja br. godz. 17.00 - Skawinka - Nida,
- 7 czerwca br. godz. 17.00 - Skawinka - Lewart,
- 21 czerwca br. godz. 18.00 - Skawinka - Stal.

7. Dla podniesienia bezpieczeństwa mieszkańców naszej gminy planowane jest zorganizowanie ładowiska dla śmigłowca służby zdrowia.

8. W dniu 14 lutego br. Burmistrz Miasta i Gminy Skawina otrzymał pismo

od Sekretarza Stanu, Szefa Kancelarii Prezesa Rady Ministrów Marka Wagnera, przyznające naszej Gminie dotację w wysokości 154.000,00 zł na realizację zadania „Odbudowa mostu drogowego na rzece Cedron w Woli Radziszowskiej”.

9. Urząd Miasta i Gminy w Skawinie nawiązał porozumienie z tutejszym Urzędem Pracy w zakresie robót publicznych i staży absolwenckich.

## 10. Godziny pracy Urzędu:

**w poniedziałki od 8.00 do 17.00**

**we wtorki od 7.30 do 15.30**

**w środy od 8.00 do 16.00**

**we czwartki od 7.30 do 15.30**

**w piątki od 8.00 do 15.00**

**w każdą drugą sobotę miesiąca od 8.00 do 13.00.**

## 11. Radcy Prawni Biura Obsługi Prawnej Urzędu Miasta i Gminy Skawina,

w każdą drugą sobotę miesiąca, począwszy od dnia 12 kwietnia 2003 r., w godzinach 8.15-13.00, udzielać będą Mieszkańcom Miasta i Gminy Skawina, pozostającym w trudnej sytuacji materialnej, bezpłatnych informacji w zakresie obowiązującego prawa z następujących dziedzin:

- prawo pracy i ubezpieczeń społecznych,
- prawo administracyjne,
- prawo cywilne.

Informacje powyższe nie obejmują prawa rodzinnego, karnego oraz podatkowego, a ze świadczonej pomocy wyłączone zostaje reprezentowanie osób fizycznych przed sądami i organami administracji. Nie będą również udzielane porady prawne osobom fizycznym prowadzącym działalność gospodarczą w zakresie tej działalności.

Działalność powyższa nie obejmuje ponadto spraw powodujących konflikt interesów wynikający z faktu zatrudnienia radcy prawnego w Urzędzie Miasta i Gminy w Skawinie i u innych pracodawców.

12. **Zapraszamy Państwa do odwiedzenia oficjalnej strony UMIG:**  
**[www.um.skawina.net](http://www.um.skawina.net)**

# Szanowni Państwo,

Budżet to najważniejszy dla Gminy i mieszkańców akt prawny, uchwalany corocznie przez Radę Miejską. Jest to plan finansowy, określający przewidywane dochody i wydatki Gminy.

Naszym celem jest, aby przedstawić mieszkańcom w miarę pełną i rzetelną informację o tym, jak wydawane są pieniądze pochodzące z ich podatków. Ponadto chcemy, żeby mieszkańcy mieli rzeczywisty wpływ na sposób wydatkowania publicznych środków.

Dlatego gorąco zachęcam do zapoznania się z poniższą informacją o budżecie. Namawiam do podzielenia się z nami swoimi uwagami. Państwa opinie będą bardzo pomocne w podejmowaniu decyzji istotnych dla wszystkich mieszkańców Gminy Skawina.

Burmistrz Miasta i Gminy Skawina  
inż. Adam Najder

## INFORMACJA O BUDŻECIE GMINY SKAWINA NA PODSTAWIE UCHWAŁY BUDŻETOWEJ GMINY SKAWINA NA 2003 ROK NR VI/29/2003 RADY MIEJSKIEJ w Skawinie z dnia 12 lutego 2003 r.

1. Dochody budżetu - 56.911.464 zł,
2. Wydatki budżetu - 60.904.184 zł,
3. Różnica między dochodami i wydatkami stanowi *deficyt budżetu* w kwocie 3.992.720zł, który zostanie pokryty przychodami pochodzącymi:
  - z kredytu długoterminowego, zaciągniętego w banku krajowym na dokończenie budowy basenu krytego w Skawinie w kwocie 2.000.000 zł,
  - z tytułu innych rozliczeń krajowych (wolne środki z lat ubiegłych) w kwocie 1.992.720 zł,
4. Przychody budżetu - 7.882.512 zł,
5. Rozchody budżetu - 3.889.792 zł,
6. Burmistrz Miasta i Gminy wykonuje uchwałę budżetową i jest zobowiązany do przedłożenia Radzie Miejskiej:
  - a) informacji o przebiegu wykonania budżetu za pierwsze półrocze 2003 r. w terminie do dnia 31 sierpnia 2003 r.
  - b) sprawozdania rocznego z wykonania budżetu za 2003 r. w terminie do dnia 31 marca 2004 r.

## WYDATKI BUDŻETU GMINY na 2003 rok



NAZWA	PLAN
ROLNICTWO I ŁOWIECTWO	227.200
LEŚNICTWO	7.000
TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	5.008.609
Lokalny transport zbiorowy	490.000
Drogi publiczne powiatowe	150.000
Drogi publiczne gminne	4.288.609
Drogi wewnętrzne	10.000
Usuwanie skutków klęsk żywiołowych	70.000

<b>NAZWA</b>	<b>PLAN</b>
GOSPODARKA MIESZKANIOWA	500.000 zł
DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA	525.000 zł
ADMINISTRACJA PUBLICZNA	7.843.584 zł
URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA	6.000 zł
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA	730.500 zł
OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO	1.375.563 zł
RÓŻNE ROZLICZENIA	600.000 zł
Rezerwy ogólne i celowe	600.000 zł
w tym:	
- rezerwa ogólna	500.000 zł
- rezerwy celowe	100.000 zł
OŚWIATA I WYCHOWANIE	20.104.284 zł
Szkoły podstawowe	12.769.666 zł
Przedszkola przy szkołach podstawowych	348.300 zł
Gimnazja	5.949.600 zł
Dowożenie uczniów do szkół	636.000 zł
Komisje egzaminacyjne	8.000 zł
Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli	100.000 zł
Biblioteki pedagogiczne	204.700 zł
Pozostała działalność	166.300 zł
OCHRONA ZDROWIA	704.424 zł
Zwalczanie narkomanii	5.000 zł
Przeciwdziałanie alkoholizmowi	689.424 zł
Pozostała działalność	10.000 zł
OPIEKA SPOŁECZNA	5.064.320 zł
Rodziny zastępcze	551.720 zł
Żłobki	463.100 zł
Składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej	358.700 zł
Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne	73.200 zł
Dodatki mieszkaniowe	1.569.600 zł
Zasiłki rodzinne, pielęgnacyjne i wychowawcze	1.000.000 zł
Ośrodki pomocy społecznej	975.700 zł
Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze	180.000 zł
Pozostała działalność	120.000 zł
EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA	6.137.700 zł
Świetlice szkolne	1.432.000 zł
Przedszkola	4.202.200 zł
Poradnie psychologiczno-pedagogiczne oraz inne poradnie specjalistyczne	488.500 zł
Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli	15.000 zł
GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA	5.535.000 zł
Gospodarka odpadami	70.000 zł
Oczyszczanie miast i wsi	315.000 zł
Oświetlenie ulic, placów i dróg	920.000 zł
Pozostała działalność	4.230.000 zł
KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO	2.095.000 zł
Domy i ośrodki kultury, świetlice, kluby	2.000.000 zł
Ochrona i konserwacja zabytków	35.000 zł
Pozostała działalność	60.000 zł
KULTURA FIZYCZNA I SPORT	4.440.000 zł
Obiekty sportowe	4.150.000 zł
Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu	290.000 zł
<b>WYDATKI - OGÓŁEM</b>	<b>60.904.184 zł</b>



# WYDATKI

## na finansowanie zadań inwestycyjnych

NAZWA	KWOTA
<b>Rolnictwo i Łowiectwo</b>	<b>96.000 zł</b>
Usuwanie skutków klęsk żywiołowych – Odbudowa potoku Włosanka	96.000 zł
<b>Transport i łączność</b>	<b>2.376.109 zł</b>
Lokalny transport zbiorowy – Zakup i montaż 3 wiat przystankowych oraz opracowania projektowe	25.000 zł
<b>Drogi gminne</b>	<b>2.351.109 zł</b>
Modernizacja skrzyżowania ul. Krakowska-Popiełuszki	95.000 zł
Budowa zatoki autobusowej przy Gimnazjum Nr 2 w Skawinie ul. Mickiewicza	135.000 zł
Modernizacja skrzyżowania ul. Krakowskiej z ul. Torową w Skawinie	375.000 zł
Modernizacja ul. Browarnej wraz z parkingami	195.000 zł
Modernizacja dróg gminnych – nawierzchnie bitumiczne	500.000 zł
Odtworzenie nawierzchni jezdni i chodników przy ul. Korabnickiej	300.000 zł
Budowa wjazdu do szkoły Podstawowej w Krzęcinie	60.000 zł
Przebudowa parkingów i chodników przy ul. Wesolej w Skawinie	108.000 zł
Przebudowa ul. Batorego w Skawinie	40.000 zł
Ulica Poniatowskiego w Skawinie – nakładka z asfaltobetonu	100.000 zł
Ulica Brzozowa w Skawinie – nakładka z asfaltobetonu	15.000 zł
Budowa drogi Os.Willowe-projekt	40.000 zł
Budowa zjazdu ul. Jagielnia – projekt	10.000 zł
Budowa chodników (przy drodze 44) – projekt i rozpoczęcie robót	200.000 zł
Projekt regulacji zakola rzeki Skawinki w Radziszowie wraz z przebudową mostu drogowego	178.109 zł
<b>Gospodarka mieszkaniowa</b>	<b>180.000 zł</b>
Pozostała działalność	
adaptacja budynku byłego laboratorium na mieszkania socjalne	100.000 zł
zakup mieszkania socjalnego	80.000 zł
<b>Administracja publiczna</b>	<b>450.000 zł</b>
Urzędy gmin – zakup programów komputerowych i aktualizacja oraz zakup sprzętu komputerowego	100.000 zł
Pozostała działalność	
Adaptacja budynku byłej Przychodni Pulmonologicznej w Skawinie na pomieszczenia Sądu Grodzkiego	250.000 zł
Adaptacja budynku Rynek 15 – projekt i rozpoczęcie robót	100.000 zł
<b>Oświata i wychowanie</b>	<b>111.984 zł</b>
<b>Szkoły podstawowe</b>	<b>100.000 zł</b>
sale gimnastyczne, projekty	50.000 zł
boisko sportowe przy Szkole Podstawowej w Polance Hallera	50.000 zł
Zakup urządzeń do dezynfekcji wody w Szkole Podstawowej w Woli Radziszowskiej	11.984 zł
<b>Gospodarka komunalna i ochrona środowiska</b>	<b>3.855.000 zł</b>
Kanalizacje, z tego:	
kanalizacja opadowa i sanitarna w ul. Browarnej	85.000 zł
Przebudowa kanalizacji i sieci wodociągowej przy ul. Korabnickiej	600.000 zł
Kanalizacja sanitarna i opadowa ul. Łanowa	300.000 zł
Kanalizacja sanitarna w rejonie ulic Sadowej, Jodłowej, Kasztanowej	300.000 zł
Kolektor sanitarny Rzozów	1.700.000 zł
Kolektor sanitarny Skawina – Rzozów	400.000 zł
Wodociąg dla Woli Radziszowskiej	170.000 zł
Magistrala wodociągowa PE 280 Skawina – Radziszów	300.000 zł
<b>Kultura fizyczna i sport</b>	<b>4.150.000 zł</b>
Budowa basenu krytego w Skawinie	4.150.000 zł
<b>WYDATKI INWESTYCYJNE – OGÓŁEM</b>	<b>11.219.093 zł</b>



# OPŁATY I PODATKI LOKALNE

## STAWKI OPŁAT ADMINISTRACYJNYCH

### Sporządzenie testamentu:

- w Urzędzie Miasta i Gminy: 63 zł

- poza Urzędem: 74 zł

### PODATEK ROLNY

Podatek rolny nalicza się według średniej ceny skupu żyta za pierwsze trzy kwartały roku poprzedzającego rok podatkowy ogłoszonej w Monitorze Polskim i wynosi 33,45 zł x 2,5 q, co daje 83,625 zł za 1 ha przy gospodarstwie rolnym powyżej 1 ha.

Od 1 ha sklasyfikowanego jako użytki rolne (do 1 ha) równowartość pieniężną 5q żyta, tj. 33,45 zł x 5q, co daje 167,25 zł za 1 ha.

### PODATEK LEŚNY

Podatek leśny nalicza się według kwoty średniej ceny sprzedaży drewna ogłoszonej na podstawie komunikatu Prezesa GUS ogłoszonego w Monitorze Polskim i wynosi 111,21 zł x 0,220 m<sup>3</sup> drewna, co daje 24,47 zł za 1 ha lasu.

### PODATEK OD POSIADANIA PSA

Podatek od posiadania psa na terenie miasta i gminy wynosi: od każdego psa 20 zł.

## DZIENNE STAWKI OPŁATY TARGOWEJ

L. p.	Przedmiot opłaty	Stawka od 1 stycznia 2002 roku w złotych
1.	Sprzedaż obwoźna, z ręki, kosza, skrzynki, wiadra itp.	1,00
2.	Sprzedaż z wózka ręcznego, roweru, wózka za rowerem itp.	1,50
3.	Sprzedaż na określonej powierzchni - za 1 m <sup>2</sup> zajętej powierzchni	4,20
4.	Sprzedaż ze stołu	8,50

## TARYFA

opłat za wodę pobieraną z urządzeń zbiorowego zaopatrzenia w wodę Miasta i Gminy Skawina i za odprowadzanie ścieków do zbiorowych urządzeń kanalizacyjnych.

Cena 1 m<sup>3</sup> dostarczanej wody i 1 m<sup>3</sup> odprowadzanych ścieków z i do urządzeń wodociągowo kanalizacyjnych wynosi:

Grupa odbiorców	Cena 1 m <sup>3</sup> wody w zł (netto)	Cena 1 m <sup>3</sup> ścieków w zł (netto)
<b>I. Grupa odbiorców i użytkowników</b>		
- podmioty prowadzące działalność gospodarczą w sferze produkcji materialnej z wyjątkiem jednostek gospodarki komunalnej i rolnictwa, gospodarki mieszkaniowej i wyodrębnionych organizacyjnie jednostek zakładowej działalności socjalnej (bez względu na formę własności tych jednostek)	2,37	3,32
<b>II. Grupa odbiorców i użytkowników</b>		
- pozostali odbiorcy i użytkownicy nie wymienieni w I grupie	2,37	2,11

Do ww. cen doliczony zostanie podatek VAT w wysokości określonej odrębnymi przepisami  
(na dzień podpisania uchwały 7%)  
Obowiązuje od 1 stycznia 2003 roku



### WYSOKOŚĆ PODATKÓW OD NIERUCHOMOŚCI W GMINIE SKAWINA W 2003 ROKU

Lp.	Wyszczególnienie	Stawka w 2003 r.
1.	Od 1 m <sup>2</sup> powierzchni użytkowej budynków mieszkalnych lub ich części	0,35 zł/m <sup>2</sup>
2.	Od 1 m <sup>2</sup> powierzchni użytkowej budynków lub ich części związanych z działalnością gospodarczą inną niż rolnicza lub leśna, z wyjątkiem budynków lub ich części przydzielonych na potrzeby bytowe osób zajmujących lokale mieszkalne, oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej	13,70 zł/m <sup>2</sup>
3.	Od 1 m <sup>2</sup> powierzchni użytkowej budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym	5,97 zł/m <sup>2</sup>
4.	Od 1 m <sup>2</sup> powierzchni użytkowej pozostałych budynków lub ich części, w tym garaże	2,89 zł/m <sup>2</sup>
5.	Od 1 m <sup>2</sup> powierzchni użytkowej zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie świadczenia usług medycznych	3,46 zł/m <sup>2</sup>
6.	Od budowli wykorzystanych bezpośrednio do odprowadzania i oczyszczania ścieków oraz rurociągów przesyłowych wody	1 % wartości
7.	Od budowli pozostałych związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą	2 % wartości
8.	Od 1 m <sup>2</sup> powierzchni gruntów związanych z działalnością gospodarczą inną niż działalność rolnicza lub leśna, z wyjątkiem związanych z budynkami mieszkalnymi	0,40 zł/m <sup>2</sup>
9.	Od gruntów:	
	a) pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych	3,38 zł/ha
	b) pozostałych	0,06 zł/m <sup>2</sup>

#### Podatek od jednego środka transportowego wynosi rocznie:

<b>1. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej:</b>		<b>7. od ciągników siodłowego lub balastowego (posiadającego trzy osie):</b>	
a) od 3,5 tony do 5,5 tony włącznie	450 zł	a) 36 ton	1.600 zł
b) powyżej 5,5 tony do 9 ton włącznie	750 zł	b) powyżej 36 ton i mniej niż 40 ton	2.000 zł
c) powyżej 9 ton i poniżej 12 ton	900 zł	c) od 40 ton i mniej niż 44 tony	2.210 zł
<b>2. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej (posiadającego dwie osie):</b>		<b>8. Od przyczep i naczep, z wyjątkiem związanych wyłącznie z działalnością rolniczą prowadzoną przez podatnika podatku rolnego:</b>	
a) od 12 ton i poniżej niż 18 ton	1500 zł	a) od 7 ton i poniżej 12 ton	800 zł
<b>3. Od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej (posiadającego trzy osie):</b>		b) od 12 ton i poniżej 28 ton (jedna oś)	1.000 zł
a) od 15 ton i poniżej 26 ton	1.700 zł	c) od 23 ton do 36 ton (dwie osie)	1.200 zł
<b>4. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej (posiadającego cztery osie i więcej):</b>		d) powyżej 36 ton i poniżej 44 tony (dwie osie)	1.500 zł
a) od 23 ton i poniżej 29 ton	1.700 zł	e) 36 ton (trzy osie)	1.200 zł
b) od 29 ton i poniżej 32 ton	2.200 zł	f) powyżej 36 ton i mniej niż 44 tony (trzy osie)	1.500 zł
<b>5. od ciągnika siodłowego lub balastowego:</b>		<b>9. Od autobusów oraz samochodów ciężarowych przystosowanych do przewozu osób o liczbie z miejscami do siedzenia, łącznie z miejscem kierowcy:</b>	
a) od 3,5 tony i poniżej 12 ton	900 zł	a) do 15 miejsc	300 zł
<b>6. od ciągnika siodłowego lub balastowego (posiadającego dwie osie):</b>		b) powyżej 15 do 30 miejsc	560 zł
a) od 12 ton i poniżej 31 ton	1.500 zł	c) powyżej 30 miejsc	1.200 zł
b) od 31 ton do 36 ton włącznie	1.700 zł		
c) powyżej 36 ton i mniej niż 40 ton	2.200 zł		

#### Podatek od jednego środka transportowego, posiadającego dokument poświadczający, że pojazd spełnia warunki normy czystości spalin EURO wynosi rocznie:

<b>1. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej:</b>		a) od 23 ton i poniżej 29 ton	1.500 zł
a) od 3,5 tony do 5,5 tony włącznie	300 zł	<b>5. od ciągnika siodłowego lub balastowego:</b>	
b) powyżej 5,5 tony do 9 ton włącznie	500 zł	a) od 3,5 tony i powyżej 12 ton	600 zł
c) powyżej 9 ton i poniżej 12 ton	600 zł	<b>6. od ciągnika siodłowego lub balastowego (posiadającego dwie osie):</b>	
<b>2. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej (posiadającego dwie osie):</b>		a) od 12 ton i poniżej 31 ton	1.100 zł
a) od 12 ton i poniżej 18 ton	1.100 zł	b) powyżej 36 ton i mniej niż 40 ton	1.700 zł
<b>3. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej (posiadającego trzy osie):</b>		<b>7. od ciągników siodłowych lub balastowych (posiadających trzy osie):</b>	
a) od 15 ton i poniżej 26 ton	1.400 zł	a) 36 ton	1.500 zł
<b>4. od samochodu ciężarowego o dopuszczalnej masie całkowitej (posiadającego cztery osie i więcej):</b>		b) powyżej 36 ton i mniej niż 40 ton	1.700 zł



**Urząd Miasta i Gminy w Skawinie**

ul. Rynek 1, 32-050 Skawina

urząd@um.skawina.net

www.um.skawina.net

	<b>DZIAŁ</b>	<b>KIEROWNIK WYDZIAŁU IMIE I NAZWISKO</b>	<b>TELEFON WEW.</b>
Rynek 1, pok. nr 5	Dziennik Podawczy	Centrala telefoniczna	<div> <div>276 46 77</div> <div>276 48 25</div> <div>276 46 80</div> </div> <div>0</div> <div>200</div>
Rynek 1, pok. nr 13	Sekretariat		<div>fax 276 33 39</div> <div>276 31 26</div> <div>130</div>
Rynek 1, pok. nr 12	Burmistrz	Adam Najder	132
Rynek 1, pok. nr 14	Zastępca Burmistrza	Stanisław Żak	135
Rynek 1, pok. nr 18	Sekretarz	Piotr Cyankiewicz	188
Rynek 2, pok. nr 3	Biuro Rady Miejskiej	Obsługa biurowo- administracyjna Rady Miejskiej	<div>276 39 36</div> <div>195</div> <div>196</div>
Rynek 2, pok. nr 4	Przewodniczący Rady Miejskiej	Sławomir Kopeć	198
Rynek 1, pok. nr 9	Wydział Organizacyjny	Kierownik Wydziału Władysław Sędzik	<div>276 17 36</div> <div>128</div>
Rynek 1, pok. nr 10		Kadry	<div>117</div> <div>127</div>
Rynek 1, pok. nr 6,7	Biuro Obsługi Prawnej	Prowadzi obsługę prawną urzędu	<div>124</div> <div>125</div>
Rynek 1, pok. nr 3	Wydział Finansowy	Skarbnik Gminy Ewa Meres	<div>276 31 26</div> <div>121</div>
Rynek 3, pok. nr 3	Wydział Rolnictwa i Ochrony Środowiska	Kierownik Wydziału Joanna Szczygłowska	152
Rynek 3, pok. nr 1		Gospodarka leśna, produkcja rolna, lokalne inicjatywy inwestycyjne	150
Rynek 3, pok. nr 4		Gospodarka odpadami, stan środowiska, gospodarka wodno- ściekowa, odpady komunalne	153
Rynek 3, pok. nr 8	Wydział Mienia, Gospodarki Przestrzennej, Geodezji i Architektury	Kierownik Wydziału Józef Łętocha	154
Rynek 3, pok. nr 2		Nieruchomości gminne, grunty gminne, nazewnictwo ulic, numeracja budynków, wieczyste użytkowanie	<div>151</div> <div>157</div>
Rynek 3, pok. nr 14		Teren Gminy: pozwolenia na budowę, pozwolenia na użytkowanie budynków, decyzje dot. warunków zabudowy i zagospodarowania terenu	174
Rynek 3, pok. nr 15		Teren Miasta: pozwolenia na budowę, pozwolenia na użytkowanie budynków, decyzje dot. warunków zabudowy i zagospodarowania terenu	164
Rynek 14, pok. nr 5	Wydział Gospodarki Komunalnej	Kierownik Wydziału Jacek Domański	181

	<b>DZIAŁ</b>	<b>KIEROWNIK WYDZIAŁU IMIE I NAZWISKO</b>	<b>TELEFON</b>	<b>WEW.</b>
Rynek 14, pok. nr 3	Działalność gospodarcza	Sprawy związane z działalnością gospodarczą, zezwolenia na zarobkowy przewóz osób, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych		169
Rynek 14, pok. nr 3		Dodatki mieszkaniowe, przydziały mieszkań z zasobów komunalnych,		185
Rynek 14, pok. nr 8		sprawy komunalne		172, 186
Rynek 14, pok. nr 6	Starostwo Powiatowe w Krakowie – Wydział Komunikacji – Stanowisko Zamiejscowe w Skawinie	Rejestracja pojazdów		168 182
Rynek 14, pok. nr 1	Wydział Planowania Remontów i Inwestycji	Kierownik Wydziału Stanisław Surowy		187 173
Rynek 14, pok. nr 4	Zespół ds. zamówień publicznych	Kierownik Elżbieta Mueck		179
Rynek 15, pok. nr 4	Pełnomocnik Burmistrza ds. promocji i strategii	Alina Milarska		180
Rynek 15, pok. nr 4	Pełnomocnik Burmistrza ds. przeciwdziałania alkoholizmowi i narkomanii	Małgorzata Kopeć		190
Rynek 15, pok. nr 3	Urząd Stanu Cywilnego	Kierownik Wydziału Danuta Kowalczyk Zawieranie związku małżeńskiego, rejestracja urodzeń, rejestracja zgonów	276 19 77	170
Rynek 3, pok. nr 11, 13, 17	Wydział Spraw Obywatelskich	Kierownik Wydziału Danuta Wieczorek Zameldowania, wymeldowania, dowody osobiste		166 160 161 162
Rynek 3, pok. nr 9, 10	Inspektorat Obrony Cywilnej	Kierownik Inspektoratu Wiesława Putaj		158 159
Rynek 3, pok. nr 21	Wydział Edukacji, Zdrowia i Kultury	Kierownik Wydziału Barbara Kępa-Włodarska	276 19 51	143
Rynek 3, pok. nr 19	Główna Księgowa Szkół i Placówek Oświatowych	Teresa Wątor	276 30 22	141

## Urzędy i instytucje

**Straż Miejska**  
ul. Ogrody 101, tel. 276 29 73

**Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej**  
ul. Kościuszki 1, tel. 276 21 37

**Zakład Lecznictwa Otwartego Pogotowie Ratunkowe**  
ul. Niepodległości 12, tel. 999, 276 14 44

**Zakład Wodociągów i Kanalizacji**  
ul. Radziszowska 11, tel. 276 12 89

**Przedsiębiorstwo Gospodarki Mieszkaniowej Sp. z o.o.**  
ul. Bukowska 1, tel. 276 24 33

**Miejski Zakład Usługowy Sp. z o.o.**  
ul. Piłsudskiego 23, tel. 276 58 33

**Centrum Kultury i Sportu**  
ul. Mickiewicza 26, tel. 276 26 01

**Jednostki podlegające  
Centrum Kultury i Sportu:**

**Pałac „Sokół”**  
ul. Mickiewicza 7, tel. 276 34 64

**Kino PIAST**  
ul. Węgierska 3, tel. 276 33 20

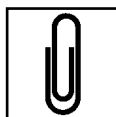
**Hala Widowiskowo-Sportowa**  
ul. Konstytucji 3 Maja, tel. 276 40 56  
**Centrum Wodne „CAMENA”**  
ul. Żwirki i Wigury 11  
tel. 256 95 60

**Inne ważne instytucje funkcjonujące na terenie Skawiny:**

**Powiatowy Urząd Pracy w Krakowie  
Filia w Skawinie**  
ul. Ogrody 17, tel. 276 16 93, 276 70 58

**Policja**  
Rynek 17, tel. 997, 276 32 82, 276 14 40,  
276 29 97

**Straż Pożarna**  
ul. Piłsudskiego 20, tel. 998, 276 39 98



# WYKAZ SOŁTYSÓW GMINY SKAWINA w kadencji 2002-2006

LP. IMIĘ I NAZWISKO	MIEJSCOWOŚĆ	TELEFON
1. Maria Sęk	BOREK SZLACHECKI 61	276-77-87, 0501-463-225
2. Jan Badura	FACIMIECH 133	270-60-70
3. Zdzisław Żak	GOŁUCHOWICE 51	275-70-02
4. Zofia Zawada	GRABIE 13	275-72-73
5. Stefania Dutka	JAŚKOWICE 130	270-64-26
6. Adam Woźniczka	JURCZYCE 46	275-10-76, 0602-74-74-33
7. Stanisław Przebinda	KOPANKA 118	276-32-42
8. Henryk Malinowski	KRZĘCIN 189	270-66-99
9. Piotr Kucharczyk	OCHODZA 115	270-61-88
10. Artur Śnieżek	POLANKA HALLERA 88	275-74-77
11. Franciszek Czekaj	POZOWICE 40	270-63-64, 0606-368-105
12. Maria Szwabowska	RADZISZÓW, ul. Zawodzie 55	275-16-63, 0602-72-85-91
13. Wojciech Kubas	RZOZÓW 210	275-70-85
14. Stanisław Małyś	WIELKIE DROGI 212	270-65-97
15. Witold Grabiec	WOLA RADZISZOWSKA 614	275-43-15, 0602-722-408
16. Zdzisława Jasińska	ZELCZYNA 103	270-61-86

## WYKAZ DYŻURÓW ZARZĄDÓW OSIEDLI MIASTA SKAWINA

Osiedle	Przewodniczący zarządu	dyżury
<b>Osiedle nr 1</b> <b>PRZEMYSŁOWE</b>	Radosław Scisel	wtorki i czwartki od 17.00 do 19.00. „Prevar” Skawina, ul. Energetyków 1.
<b>Osiedle nr 2</b> <b>STARE MIASTO</b>	Jerzy Ocetkiewicz	poniedziałki od 16.00 do 18.00 Skawina, ul. Rynek 12
<b>Osiedle nr 3</b> <b>KOŚCIUSZKI</b>	Jerzy Gicala	czwartki od 16.30 do 18.30 Skawina, ul. Konstytucji 3 Maja 2
<b>Osiedle nr 4</b> <b>OGRODY</b>	Eugeniusz Zając	środy, od 17.00 do 19.00 Skawina, ul. Ogrody 31
<b>Osiedle nr 5</b> <b>KORABNIKI</b>	Monika Nieckula-Paciorek	każdy ostatni czwartek miesiąca, godz. 18.00-19.00, siedziba OSP Korabniki, ul. Wyspiańskiego
<b>Osiedle nr 6</b> <b>BUKOWSKIE</b>	Tomasz Szmyd	środy od 17.00 do 18.30 Skawina, ul. Konstytucji 3 Maja 2
<b>Osiedle nr 7</b> <b>SAMBOREK</b>	Danuta Kanonik	stały kontakt z mieszkańcami
<b>Osiedle nr 8</b> <b>RZEPNIK</b>	Józef Konarski	poniedziałki od 16.00 do 18.00 Skawina, ul. Rynek 12
<b>Osiedle nr 9</b> <b>RADZISZOWSKIE</b>	Mieczysław Kasprzyk	pierwszy piątek każdego miesiąca, od 17.00 do 18.00 Skawina, ul. Radziszowska 11 (ZWIK)



# WYKAZ UCHWAŁ

## podjętych przez RADĘ MIEJSKĄ w SKAWINIE

### w okresie od 20 listopada 2002 r. do 12 lutego 2003 r.

**Na I sesji IV kadencji, która odbyła się w dniu 20 listopada 2002 r. podjęto 3 uchwały:**

Nr I/1/02 w sprawie wyboru Przewodniczącego Rady Miejskiej w Skawinie.

Nr I/2/02 w sprawie wyboru Wiceprzewodniczących Rady Miejskiej w Skawinie.

Nr I/3/02 w sprawie stwierdzenia wygaśnięcia mandatu radnego.

**Na sesji w dniu 4 grudnia 2002 r. podjęto 6 uchwał:**

Nr II/4/02 w sprawie obsadzenia mandatu radnego.

Nr II/5/02 w sprawie ustalenia składu osobowego komisji Rady Miejskiej w Skawinie.

Nr II/6/02 w sprawie wyboru Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej w Skawinie.

Nr II/7/02 w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2002 r.

Nr II/8/02 w sprawie ustalenia zakresu, w jakim Przewodniczący Rady Miejskiej w Skawinie zostaje upoważniony do dokonywania czynności w sprawach.

Nr II/9/02 w sprawie ustalenia wynagrodzenia Burmistrza Miasta i Gminy Skawina.

**Na sesji w dniu 13 grudnia 2002 r. podjęto 7 uchwał:**

Nr III/10/02 w sprawie wysokości stawek podatku od nieruchomości zwolnień od tego podatku oraz wzory deklaracji na podatek od nieruchomości i informacji o nieruchomości w roku 2003.

Nr III/11/02 w sprawie wysokości podatku rolnego w 2003 r.

Nr III/12/02 w sprawie wysokości podatku leśnego w 2003 r.

Nr III/13/02 w sprawie zatwierdzenia przedłożonych przez ZWiK w Skawinie taryf za wodę pobieraną z urządzeń zbiorowego zaopatrzenia w wodę Miasta i Gminy Skawina i za

odprowadzanie ścieków do zbiorowych urządzeń kanalizacyjnych miasta Skawina.

Nr III/14/02 w sprawie zatwierdzenia zmiany planu GFOŚiGW na rok 2002.

Nr III/15/02 w sprawie zakazu używania materiałów pirotechnicznych na terenie Miasta i Gminy Skawina w miejscach publicznych w okresie od 23 XII do 30 XII 2002 r.

Nr III/16/02 w sprawie zasad przysługiwania radnym Rady Miejskiej w Skawinie diet za udział w pracach Rady i jej komisji.

**Na sesji dnia 30 grudnia 2002 r. podjęto 10 uchwał:**

Nr IV/17/02 w sprawie przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na 2003 r.

Nr IV/18/02 w sprawie ustalenia dla terenu Miasta i Gminy Skawina liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa) przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży, jak i w miejscu sprzedaży, ustalenia zasad usytuowania na terenie Miasta i Gminy Skawina miejsc sprzedaży i podawania napojów alkoholowych oraz wprowadzenia stałego zakazu sprzedaży, podawania, spożywania oraz wnoszenia napojów alkoholowych na niektórych obszarach Gminy.

Nr IV/19/02 w sprawie ustalenia nowych cen biletów określonych w załączniku do uchwały Nr XXXV/200/2000 Rady Miejskiej w Skawinie z dnia 28 XII 2000 r. w sprawie ustalenia opłat za korzystanie z usług MPK S.A w Krakowie na liniach autobusowych w granicach administracyjnych Miasta i Gminy Skawina.

Nr IV/20/02 w sprawie wydatków, które nie wygasają z upływem roku budżetowego 2002.

Nr IV/21/02 w sprawie przyjęcia i akceptacji planów pracy komisji Rady Miejskiej w Skawinie na rok 2003.

Nr IV/22/02 w sprawie przyjęcia planu pracy Rady Miejskiej w Skawinie na rok 2003.

Nr IV/23/02 w sprawie zasad przyznawania diet przewodniczącym organów wykonawczych jednostek pomocniczych Gminy Skawina.

Nr IV/24/02 w sprawie zmiany planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Skawina w granicach administracyjnych Gminy Skawina.

Nr IV/25/02 w sprawie zmiany planu zagospodarowania przestrzennego miasta Skawina w granicach administracyjnych miasta.

Nr IV/26/02 w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2002 r.

**Na sesji dnia 22 stycznia 2003 r. podjęto 2 uchwały:**

Nr V/27/03 w sprawie postępowania o zamówienia publiczne na wykonywanie bankowej obsługi budżetu Gminy Skawina.

Nr V/28/03 w sprawie okresowego ustalenia obniżonych stawek dziennych opłaty targowej.

**Na sesji dnia 12 lutego podjęto 5 uchwał:**

Nr VI/29/03 uchwała budżetowa Gminy Skawina na 2003 r.

Nr VI/30/03 w sprawie zmiany uchwały własnej Rady Miejskiej Nr XLIV/266/01 z dnia 26.09.2001 r.

Nr VI/31/03 w sprawie wyrażenia opinii na temat zmiany granic Gminy.

Nr VI/32/03 w sprawie wynagrodzenia Burmistrza Miasta i Gminy Skawina.

Nr VI/33/03 w sprawie zwolnienia od opłat od niektórych wniosków o wpis do ewidencji działalności gospodarczej.



# CENTRUM KULTURY I SPORTU

	PONIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK
TEATR TAŃCA „IKA”	„SOKÓŁ” 17.00-18.30 mł.gr. 18.30-20.00 st.gr.	HALA SPORTOWA „OLIMPIJKA” 18.00-19.00 nowa gr. 19.00-20.00 CHEERLEADERS	„SOKÓŁ” 16.00-17.00 RYTMIKA 17.00-18.30 mł.gr. 18.30-20.00 st.gr.	HALA SPORTOWA „OLIMPIJKA” 17.00-18.30 nowa 18.30-20.00 st.gr.	HALA SPORTOWA „OLIMPIJKA” 15.30-16.30 RYTMIKA
PRACOWNIA MODELARSKA UL. SŁONECZNA 2D	17.00-19.00			17.00-19.00	
WARSZTATY FILMOWE PAŁACYK „SOKÓŁ”	16.00-17.30				
TANIEC TOWARZYSKI GUBAŁÓWKA		16.30-17.30 (kurs) 17.30-19.00 (Klub I) 19.00-20.30 (Klub II)	20.00-21.30 (Klub I i II)		16.30-17.30 (kurs) 17.30-19.00 (Klub I) 19.00-20.30 (Klub II)
STUDIO PIOSENKI		KINO „PIAST” 17.00-20.30			PAŁACYK „SOKÓŁ” 15.30-20.30
PRACOWNIA PLASTYCZNA UL. KONSTY- TUCJI 3 MAJA	15.00-17.00 17.00-19.00	15.00-17.00 17.00-19.00		15.00-17.00 17.00-19.00	
KÓŁKO TEATRALNE		PAŁACYK „SOKÓŁ” 16.00-18.30 „MRÓWY” 18.30-20.30 „MASKA”	„OLIMPIJKA” 19.30-21.30 „MASKA”	PAŁACYK „SOKÓŁ” 16.00-18.30 „MRÓWY” 18.30-20.30 „MASKA”	
NAUKA GRY NA GITARZE PAŁACYK „SOKÓŁ”	14.00-20.15			14.00-19.00	

# Planowany udział w zawodach modelarskich w roku 2003



1. maj: - **Skawina** - Wiosenne Zawody Latawców - Pokazy Modelarskie
2. maj: - **Wschowa** - Ogólnopolskie Zawody Modeli Kartonowych „Mały Modelarz”
3. czerwiec: - **Skawina** - „Dni Skawiny” Okręgowe Zawody Modeli Pływających + pokazy
4. czerwiec: - **Pobiednik Wielki** - zawody „Młodzi Modelarze na Start”
5. czerwiec: - **Pobiednik Wielki** - Mistrzostwa Modeli Latających LOK
6. wrzesień: - **Kraków** - Wojewódzkie zawody Latawców Płaskich i Skrzynkowych
7. październik: - **Goleniów** - „Międzynarodowe Zawody Modeli Kartonowych Miast Hanzeatyckich”
8. 25-26 Października: - **Skawina** - Mistrzostwa Polski Modeli Kartonowych
9. 11 listopada - **Skawina** - Halowe Zawody Modeli Szybowców tzw. „Rzutki”
10. grudzień - **Warszawa** - Ogólnopolskie Zawody Modeli Kartonowych o Puchar Ministra Edukacji Narodowej i Prezesa LOK

## Galeria zdjęć CKiS





# INFORMACJA

## O CENTRUM WODNYM „CAMENA” W SKAWINIE



Termin rozpoczęcia inwestycji: październik 1998 r.

Dotacja Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu (aktualnie Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu): od lutego 2002 r. – 1 300 000 zł.

Kwota wykorzystana z dotacji na budowę basenu – 1 100 000 zł,

Pozostała kwota 200 000 zł ma zostać wykorzystana w trakcie budowy części rekreacyjnej.

Koszt realizacji wraz z kosztami dokumentacji: 14 707 872 zł.

W dniu 15 lutego 2003 r. w Skawinie przy ul. Żwirki i Wigury 11 została otwarta pływalnia wraz z zapleczem.

Z Centrum Wodnego „CAMENA” mieszkańcy korzystają od dnia 22 lutego br.

W skład tej ogromnej, nowoczesnej inwestycji wchodzi: hala basenu krytego z widownią, zaplecze szatniowo-sanitarne basenu i zaplecze techniczne wraz ze stacją uzdatniania wody. Na terenie kompleksu znajdują się trzy baseny – sportowy o wymiarach 25 m na 12,5 m, o głębokości od 1,53 m do 1,8 m, basen do nauki pływania oraz brodzik dla najmłodszych użytkowników.

Wzdłuż basenu pływackiego mieści się widownia dla 177 osób połączona bezpośrednio z holem głównym. Do hali basenów przylega zaplecze szatniowo-sanitarne, pomieszczenia trenerów i sędziów. W piwnicy obiektu znajdują się pomieszczenia technologiczne ze stacją uzdatniania wody basenowej,

wentylatorowniami, węzeł ciepłowniczy oraz pomieszczenia dla obsługi technicznej.

W przyszłości na terenie obiektu będzie można skorzystać z pełnego zakresu rehabilitacji ruchowej, ponieważ druga część obiektu przeznaczona będzie na kompleks rehabilitacyjny, składający się z gabinetów do hydroterapii i naświetlań oraz siłowni. Na terenie centrum rekreacyjnego planowane są kawiarnie i bary, w których mieszkańcy Skawiny będą mogli spędzić chwilę wytchnienia po całym dniu.

Ta nowoczesna pływalnia jest funkcjonalna i pozbawiona wszelkich barier architektonicznych dla osób niepełnosprawnych.



Oprócz samego obiektu do użytku został przygotowany też parking dla 72 pojazdów wraz z drogą dojazdową i ciągami dla pieszych.

**ZAPRASZAMY!!!**

### Informacja dotycząca funkcjonowania Centrum Wodnego „CAMENA” w Skawinie

dzień	godziny	bilety normalne	bilety ulgowe
Poniedziałek-piątek	7.00-9.00, 21.00-22.30	6 zł	4 zł
	9.00-21.00	7 zł	5 zł
Sobota-niedziela	7.00-9.00, 21.00-22.30	7 zł	5 zł
	9.00-21.00	8 zł	6 zł

**Karnety – 600. minutowe (10. godzinne) normalne – 60 zł, ulgowe – 40 zł**





**1. Czy uważa Pan/Pani, że wydawanie przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie Biuletynu Informacyjnego dla mieszkańców jest:**

1

2

3

4

5

niepotrzebne

potrzebne

**2. Jakie zagadnienia związane z funkcjonowaniem Gminy interesują Pana/Panią najbardziej:**

a) .....

b) .....

d) .....

e) .....

### 3. W jaki sposób wydawnictwo powinno być kolportowane?

**1. Czy uważa Pan/Pani, że wydatki tegorocznego budżetu odpowiadają rzeczywistym potrzebom Gminy Skawina i jej mieszkańców?**

1

2

3

4

5

nie odpowiadają

odpowiadają

**2. Na jakie dziedziny należałoby przeznaczyć więcej środków? Proszę je wymienić:**

**3. Na jakie dziedziny należałoby przeznaczyć mniej środków? Proszę je wymienić:**

**Jeśli chce Państwo wziąć udział w losowaniu nagród, prosimy o wpisanie danych osobowych:**

Imię: .....

Nazwisko: .....

Adres: .....

Tel. kontaktowy: .....

Wypełnione ankiety prosimy wrzucać do skrzynki „**Ankieta Biuletynu Informacyjnego**” umieszczonej w holu głównym skawińskiego Ratusza, lub przysyłać pocztą na adres: Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, 32-050 Skawina, Rynek 1, z dopiskiem: „Ankieta”.





# ANKIETA DOTYCZĄCA PROJEKTU ZMIANY ZAGOSPODAROWANIA SKAWIŃSKIEGO RYNKU

## Podstawowe założenia

- Przywrócenie tradycyjnej funkcji rynku - miejsca handlu, targów, kiermaszy, imprez masowych. Aby zrealizować ten cel proponujemy wybrukowanie ulicy wzdłuż południowej pierzei rynku i jej poszerzenie przy zachowaniu istniejących drzew (1).

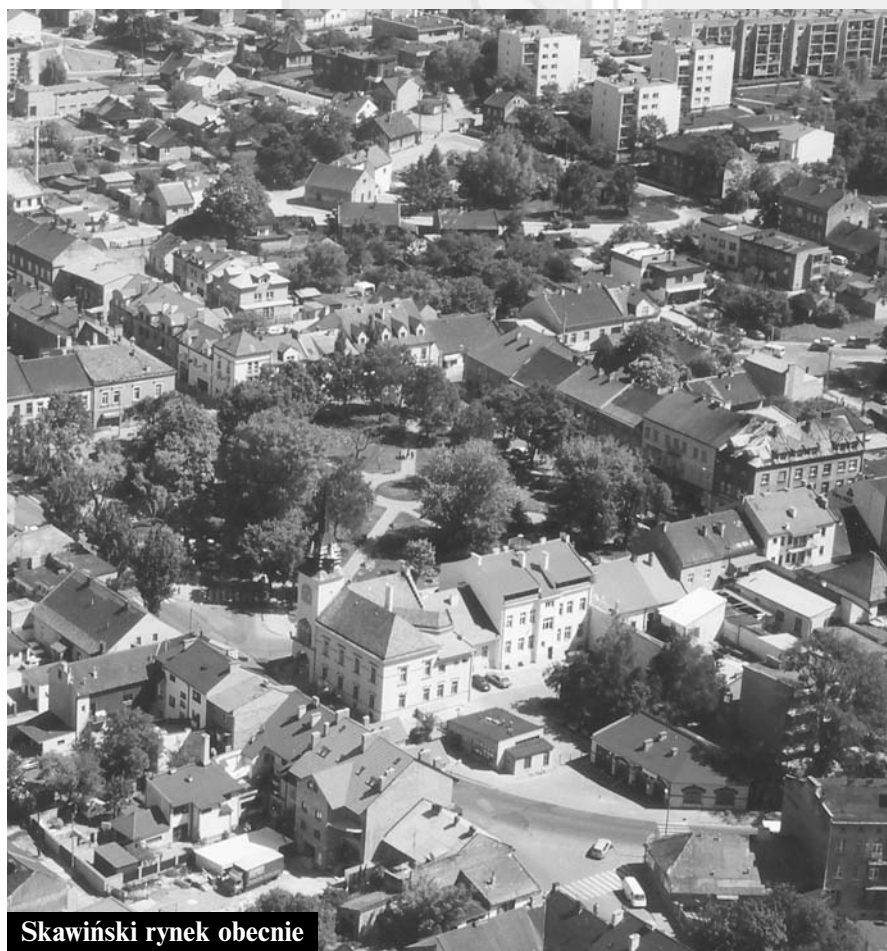
- Stworzenie miejsca dla planowanego od dawna kamienia upamiętniającego mieszkańców miasta i gminy Skawina poległych za ojczyznę. Proponujemy usytuować kamień (2) na osi północ-południe wyznaczonej szerokim ciągiem pieszym z sadzawką (3).

- Uspokojenie ruchu samochodowego przez rynek i ulicę Słowackiego. Proponujemy odwrócenie

ruchu na ulicy Słowackiego z zachowaniem miejsc parkingowych. Takie rozwiązanie spowoduje, że na ulicy Słowackiego i skośnej jezdnią przez rynek będzie się odbywał ruch tylko do miejsc postojowych i można je będzie traktować jako ciągi pieszo-jezdne. Zmiana organizacji ruchu na pewno podniesie atrakcyjność ulicy Słowackiego jako ciągu handlowego.

- Postój taksówek pozostanie w rynku, przeniesiony na zatokę równoległą do wschodniej pierzei rynku. W sąsiedztwie planujemy usytuowanie kiosku z prasą i telefonów (4).

- Nad wc miejskim planujemy usytuowanie pawilonu z informacjami o Skawinie i jej historii, zabytkach oraz drugiego kiosku z prasą (5).



Skawiński rynek obecnie

Czy jesteście  
Państwo za taką  
przebudową  
skawińskiego rynku?

☐ TAK

☐ NIE

Wypełnione ankiety prosimy wrzucać do skrzynki „Ankieta Biuletynu Informacyjnego” umieszczonej w holu głównym skawińskiego Ratusza, lub przesyłać pocztą na adres: Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, 32-050 Skawina, Rynek 1, z dopiskiem: „Ankieta”.



PROJEKT PRZEBUDOWY SKAWIŃSKIEGO RYNKU - WIZUALIZACJA



# Uroczyste otwarcie Centrum Wodnego „Camena” – 15 luty 2003 r.

